

MUNDO

PUCRS

Edição Nº 14 • Ano I • 16 a 29 de outubro de 2014

UNIVERSIDADE
É PARCEIRA DA
HOUSING ANYWHERE

PÁGINA 4



O COLAPSO DO
SISTEMA PENAL

CONGRESSO DE CIÊNCIAS
CRIMINAIS TRAZ O JURISTA
MIGUEL REALE JÚNIOR

PÁGINA 5



NA pauta

17 DE OUTUBRO — PALCO PUCRS

Teatro do prédio 10, às 19h. Apresentação das dez bandas classificadas: Falke, Hurian, Layla, New Age Travellers, Alcapphones, Screensize, The Paradise Sessions, Roudini – Os Impostores, Aukera e Benjamin. Informações pelo 3320-3583 ou pelo instituto.cultura@pucrs.br. Promoção: Instituto de Cultura.

21 DE OUTUBRO — MOMENTO FORMANDOS

Centro de eventos, das 20h às 21h. Os formandos de 2014/2 estão convidados para comemorar a nova etapa de suas vidas. A atividade conta com a apresentação da

Orquestra Filarmônica e um vídeo sobre a trajetória acadêmica, entre outras surpresas. Informações pelo 3353-4701. Promoção: Programa Diplomados PUCRS.

22 DE OUTUBRO — FÍSICA ÀS SEIS E MEIA

Auditório do prédio 10, das 18h30min às 19h15min. O professor Adriano Feil ministra a palestra *Do conceito à aplicação: uma perspectiva nanotecnológica*. Não são necessárias inscrições prévias. Informações pelo 3320-3535. Promoção: Faculdade de Física.

29 DE OUTUBRO — CONCERTOS ESPECIAIS — DO ERUDITO AO POP

Salão de Atos, às 20h. Coral e Orquestra Filarmônica da PUCRS interpretam Beatles, Eric Clapton, Elton John, Jorge



FOTO: DIVULGAÇÃO

Drexler e mais. No programa também as músicas *Primavera* de Piazzolla e *Primavera* de Cassiano/Silvio Rangel, conhecida pela voz de Tim Maia. Como convidados, o Coral da UFCSA e o vocalista Juliano Barreto. O evento, com a regência de Marcio Buzatto, é gratuito. Informações pelo 3320-3583 ou pelo instituto.cultura@pucrs.br. Promoção: Instituto de Cultura.

DE 27 A 30 DE OUTUBRO — FOTOGRAFIA E IDENTIDADE DO BRASIL

Sala 423 do prédio 3, das 18h às 20h30min. Fotografia documental, retratos fotográficos, foto-jornalismo, arte e identidade são alguns dos temas abordados pelos doutorandos em História Eduardo Knack, Carmem Ribeiro, Luísa Brasil, Luciana de Oliveira e José Oliveira e pelo diplomado Caio Proença. Inscrições gratuitas no local. Promoção: Programa de Pós-Graduação em História. Informações pelo 3320-3534.

ATÉ 31 DE OUTUBRO — INSCRIÇÕES PARA O 2º FESTIVAL ARTÍSTICO: ARTE EM MOVIMENTO

Acadêmicos, diplomados, técnicos administrativos e professores podem inscrever coreografias de dança, arte circense, ginástica e outros na secretaria da Faculdade de Educação Física e Ciências do Desporto (Fefid) – sala 603 do prédio 81. Interessados devem preencher a ficha disponível no www.pucrs.br/fefid. O evento ocorre nos dias 11, 13 e 14 de novembro. Promoção: Fefid e Parque Esportivo.

20 DE OUTUBRO — CINE COMENTADO

Auditório do prédio 40, às 14h30min. Apresentação do filme *Cartas para Julieta*. Voltada ao público a partir de 55 anos, a atividade é gratuita e as inscrições podem ser feitas no local. Informações pelo 3353-4114. Promoção: Núcleo de Pesquisa em Demandas e Políticas Sociais da Faculdade de Serviço Social.

21 DE OUTUBRO — WORKSHOP ARE YOU READY FOR A JOB INTERVIEW?

Sala 902 do prédio 50, das 18h às 19h30min. Alunos e diplomados da Universidade podem aprender técnicas de entrevista em inglês. O evento é gratuito e sem tradução simultânea. Inscrições pelo www.carreiraspucrs.com.br. Número de vagas limitadas. Informações pelo 3205-3141. Promoção: Escritório de Carreiras em parceria com a CNA idiomas.

28 DE OUTUBRO — FÉ E CULTURA

Auditório do prédio 9, às 18h15min. Os coordenadores Maurício Perondi, do Observatório Juventudes PUCRS, e José Jair Ribeiro, da Pastoral Juvenil Marista, conversam sobre *As manifestações das juventudes e a espiritualidade*. O evento é aberto ao público e as inscrições são no local. Informações pelo feecultura@pucrs.br, pelo www.pucrs.br/feecultura ou pelo 3320-3576. Promoção: Centro de Pastoral e Solidariedade.

ATÉ 10 DE NOVEMBRO — INSCRIÇÕES PARA O PROGRAMA DE RESIDÊNCIA MULTIPROFISSIONAL E EM ÁREA PROFISSIONAL DA SAÚDE (PREMUS/HSL — 2015)

Diplomados em Enfermagem, Educação Física, Farmácia, Física Médica, Fisioterapia, Nutrição, Psicologia e Serviço Social podem inscrever-se pelo pucrs.br/educou ou na sala 112 do prédio 15. O objetivo do programa de dois anos é formar especialistas fundamentados nas diretrizes do SUS, com ênfase nos campos de atuação estratégicos e prioritários para o sistema. Promoção: governo federal.

Fale com a gente

Fone: 3353-4446 ou ramal 4446
Site: www.pucrs.br/mundopucrs
E-mail: mundopucrs@pucrs.br
Fan page: www.facebook.com/mundopucrs

POR aí

Rede wi-fi em locais públicos

Alunos, professores e técnicos administrativos da PUCRS já podem acessar a rede *wi-fi* Eduroam em 15 locais públicos de Porto Alegre, entre eles Parque da Redenção, Avenida Ipiranga, Mercado Público, Praça da Alfândega (foto) e Usina do Gasômetro. A Capital será a primeira cidade da América Latina a oferecer esse serviço graças a um acordo entre a Empresa de Processamento de Dados do Município de Porto Alegre (Procempa) e a Rede Nacional de Ensino e Pesquisa, gestora e operadora no Brasil do Eduroam. Essa notícia, divulgada no Facebook da Mundo PUCRS, foi um sucesso, com muitos compartilhamentos.

FOTO: CRISTINE ROCHOL/PMPA



Orientações sobre consumo

A **Faculdade de Direito**, com o Procon Porto Alegre e Defensoria Pública do Estado, fará atendimento à população sobre relações de consumo de 27 a 31 de outubro, das 8h30min às 16h, em frente ao prédio 11. Além de facilitar o acesso à Justiça e aproximar os órgãos dos cidadãos, a iniciativa dá ao estudante de Direito a oportunidade de operar esse sistema de atendimento.

IGG em instalações provisórias

O **Instituto de Geriatria e Gerontologia (IGG)** está instalado, provisoriamente, na sala 703 do Parque Esportivo. Para o local se mudaram a secretaria e os gabinetes de professores. Há estudos para a transferência do IGG a um prédio que abrigará a área da saúde da PUCRS, interligado ao Hospital São Lucas. O Instituto também atende por novo telefone: 3353-6031.

Internacionalizar é preciso

Vários palestrantes estrangeiros e gestores do governo federal na área de educação internacional participam do Seminário Internacionalização: Desafio para Universidade, dias 20, 21 e 22 de outubro, no auditório térreo do prédio 50. O evento, realizado pela Pró-Reitoria de Pesquisa, Inovação e Desenvolvimento e pela Assessoria para Assuntos Internacionais e Interinstitucionais em parceria com o Serviço Alemão de Intercâmbio Acadêmico (DAAD), será o primeiro no Sul do País destinado a gestores de universidade com foco em assuntos internacionais e cooperação em ensino, pesquisa e extensão. Informações: www.pucrs.br/eventos/internacionalizacao.



FOTO: EVRYDALY/PHOTO

Dever de ser feliz

Discursos sobre a Felicidade é o tema da palestra do ensaísta e romancista francês Pascal Bruckner, no auditório do prédio 7, dia 23 de outubro, às 9h30min. Ele é autor de livros como *A euforia perpétua: ensaio sobre o dever da felicidade*. A palestra faz parte do evento Fórum Extensionista, promovido pela Pró-Reitoria de Extensão e Assuntos Comunitários. Haverá tradução consecutiva. Bruckner também participa do curso de altos estudos Fronteiras do Pensamento, do qual a PUCRS é parceira cultural. Inscrições gratuitas em proex@pucrs.br.

FRONTEIRAS
DO PENSAMENTO

VOCE sabia?

A **Biblioteca Central** oferece sua nova ferramenta de busca: o OMNIS. Baseado no conceito inovador de “descoberta”, oferece acesso às informações contidas no acervo das Bibliotecas da PUCRS e em relevantes fontes acadêmicas mundiais. Há a possibilidade de aplicar múltiplos filtros, além de facilidades de integração com gerenciado-

res de referência e envio de resultados por *e-mail*. A PUCRS faz a primeira instalação em nuvem do *software* Primo Central Index no Brasil, denominado OMNIS na Universidade. A aquisição do *software* prevê a cooperação técnica da PUCRS com a empresa Ex Libris. *Link* para acesso: <http://omnis.pucrs.br>. Contato para dúvidas: biblioteca.servicos@pucrs.br.



VIDA NO campus



Aproveite o convênio com HousingAnywhere

Alunos, professores e técnicos administrativos da PUCRS que possuam um *e-mail* @pucrs.br ou @acad.pucrs.br podem cadastrar um quarto/acomodação para locação de estudantes de outros países na HousingAnywhere.com. A plataforma *on-line* de busca e oferta de alojamentos de curta duração ao redor do mundo, com quem a instituição firmou convênio no final de junho, tem base em Rotterdam, na Holanda, e abrange grande parte da Europa, como Itália, Bélgica, Suíça, Áustria e Suécia, além das Américas, com México, Estados Unidos e Brasil, entre outros.

IMAGEM: REPRODUÇÃO



COMO FUNCIONA

Empresas de housing, casas de estudantes e casas de família podem cadastrar-se, mas antes passam por verificação da veracidade das informações. O aluno de Jornalismo Gabriel da Luz Johnson (foto) é embaixador estudantil da HousingAnywhere.com na PUCRS e é o responsável por conversar com os interessados em ofertar um alojamento. “Uma família da comunidade acadêmica (pais de alunos, funcionários) pode inscrever o local utilizando o *e-mail* acadêmico, que está pré-cadastrado”, esclarece.

Quem define o tempo de disponibilidade do quarto/acomodação é a pessoa que cadastra o local. Varia de três meses a um ano. Quem tiver interesse em utilizar o alojamento pode entrar em contato diretamente com os proprietários. “O foco da divulgação está dentro dos *campi* no mundo inteiro e o público-alvo que queremos atingir e consolidar são os estudantes”, ressalta. Há mais de 85 parceiras da Housing Anywhere ao redor do mundo e a PUCRS é a maior e principal no País.

Ao viajar para o exterior e se hospedar pelo *site*, o estudante conta com todo o suporte necessário em relação à plataforma. “Recomendamos, inclusive, que quem vai locar faça uma entrevista por Skype com o dono do imóvel ou, se possível, visite o alojamento”, orienta.

FALE COM O EMBAIXADOR

Como embaixador da HousingAnywhere.com na PUCRS, Gabriel divulga a plataforma e mantém contato com Mobilidade Acadêmica, Assessoria para Assuntos Internacionais e Interinstitucionais (AAII), centros e diretórios acadêmicos, professores, coordenadores de curso e diretores das principais unidades. Gabriel dá minipalestras sobre o serviço antes de eventos promovidos pela Mobilidade e está disponível para conversar com alunos que tenham interesse em utilizar a Housing ou queiram conhecer melhor a plataforma. Ele pode ser encontrado pelo *e-mail* gabriel.johnson@acad.pucrs.br ou pelo Facebook. “A Mobilidade, a AAII e os professores/coordenadores seguidamente me enviam alunos para que eu possa atender e orientar”, conta.

FOTO: BRUNO TODESCHINI



A ideia é ter sempre um *feedback* dos alunos que utilizam a plataforma. Gabriel planeja estudar em Paris por seis meses através do Programa de Mobilidade Acadêmica da PUCRS e começou a contatar donos de propriedades na cidade através do *site*, em busca de um quarto. Logo, poderá contar sua experiência para alunos que também pretendem fazer intercâmbio. “Queremos que, em pouco tempo, toda a comunidade acadêmica nos conheça e nos tenha como referência”, garante.

f SUCESSO NA WEB

Um **filhote** de gambá, flagrado perto do prédio 1, foi sucesso no Facebook da Mundo PUCRS. Atraído pela natureza do Campus, é fácil encontrá-lo nos jardins. A foto foi feita por Juliano Machado, estudante de Engenharia Mecânica e técnico em refrigeração e climatização da PUCRS.

FOTO: JULIANO MACHADO



CONVERSANDO COM Miguel Reale Júnior

Entre os dias 28 e 31 de outubro, a Faculdade de Direito promove o 5º Congresso Internacional de Ciências Criminais: Criminologia e Sistemas Jurídico-Penais Contemporâneos. A programação traz profissionais de diversas universidades. A conferência de abertura será proferida pelo jurista Miguel Reale Júnior, professor da USP e ministro da Justiça no governo Fernando Henrique Cardoso. Reale conversou com a Mundo PUCRS sobre sistema prisional, maioria penal e reforma do Código Penal.



FOTO: REPRODUÇÃO YOUTUBE

Para ver a programação completa do evento e fazer a inscrição, acesse: <http://bit.ly/1scU7KJ>



FOTO: LUIZ SILVEIRA/AGÊNCIA CNI

Existe na sociedade uma ânsia para que o Direito Penal resolva tudo. Poderia comentar?

Na ausência de controles informais, como a família, a escola, a igreja, o sindicato, a associação de bairro, busca-se segurança no mais rígido instrumento formal de controle, o Direito Penal, desaguadouro de todas as aflições, como se a repressão estatal resolvesse tudo. É um engano, uma ilusão, pois a ameaça penal não supre a falta de referenciais valorativos.

Qual a sua posição sobre a redução da maioria penal? Essa medida reduziria os crimes com participação de menores ou a transferência de autoria do crime para eles?

Os adolescentes já recebem punição como internação em casa de contenção e por tempo muitas vezes superior ao de prisão do maior. Pelo número de jovens com família desestruturada, é pequena a quantidade de menores de 18 anos envolvidos em crimes graves. E não é pela mágica de o menor ter responsabilidade criminal que se resolve o problema do crescimento contínuo da criminalidade violenta. Se ameaça penal resolvesse, não haveria maiores, em grande número, praticando crimes.

A estrutura do sistema prisional mais corrompe que regenera os apenados. O que deve ser feito para que haja uma mudança efetiva, com redução de criminalidade e reabilitação dos presos?

Falta estruturar o sistema prisional, tal como previsto na Lei de Execução Penal. Presídios com oficinas de trabalho, assistência jurídica e social, assistência ao egresso, construção de presídios semiabertos, sistema organizado de penas alternativas em todo o País.

Como o senhor avalia a situação específica do Presídio Central de Porto Alegre? Qual deve ser o próximo passo?

O Presídio Central é o exemplo do descaso da administração frente ao problema prisional, legitimando a vida desumana a que são destinados milhares de presos, destituídos de um mínimo de dignidade. A reincidência é a consequência natural. A assistência jurídica e a construção de presídios semiabertos são medidas urgentes que podem aliviar logo a superpopulação carcerária.

Em Santa Catarina, o crime organizado teve seus interesses contrariados e colocou a sociedade sob risco, com

ataques por vários dias consecutivos. Como deve ser combatido o crime organizado dentro e fora dos presídios?

O crime organizado combate-se com trabalho de inteligência e de investigação para prevenir a ação determinada pelos líderes de dentro dos presídios e para punir todos os coautores e cúmplices.

Há uma crítica sobre a legislação ser “branda” em muitas situações e aumentar divergência entre Polícia e Justiça. Qual a solução para esse impasse?

A legislação não é branda. A Polícia Civil tem sido inoperante no campo da investigação, tanto que apenas 1% a 2% dos roubos têm autoria descoberta. Ai é que mora a impunidade.

Qual a sua posição sobre as mudanças propostas pelo projeto de reforma do Código Penal em tramitação no Senado?

Fiz já severas críticas a esse projeto que, seja no texto original como no substitutivo do relator, apresenta graves deficiências técnicas, seja na parte geral, como na especial.

Gente & Cia



FOTO: GILSON OLIVEIRA

PRÊMIO CAPES 1

Uma tese duplamente premiada. A boa notícia chegou para o professor **Rodrigo Barros**, da Faculdade de Informática, que teve a pesquisa *On the automatic design of decision-tree induction algorithms*, agraciada com os prêmios da Sociedade Brasileira de Computação e o da Capes de Tese. O trabalho foi orientado pelo professor André de Carvalho (USP) e co-orientado por Alex Freitas (University of Kent, Reino Unido). A área de pesquisa da tese é Aprendizado de Máquina.

PRÊMIO CAPES 2

O professor **Luis Felipe Espath**, da Faculdade de Engenharia, conquistou menção honrosa do Prêmio Capes de Tese 2014, na área de Engenharias, com o trabalho *Otimização de forma estrutural e aerodinâmica usando análise isogeométrica e elementos finitos*, orientado por Armando Awruch, do Pós-Graduação em Engenharia Civil da UFRGS. Atualmente, Espath realiza estágio de pós-doutorado na Universidade Kaust (Arábia Saudita) em Ciências Físicas e Engenharia, que está entre as top 50 do ranking mundial. A supervisão do estágio é de Victor Calo, reconhecido entre os pesquisadores altamente citados pela agência Thomson Reuters.

SOB NOVA DIREÇÃO

A **Pró-Reitoria** de Administração e Finanças (Proaf) está com nova configuração na sua diretoria. **Lauro Kopper Filho** é o superintendente administrativo; **Edimara Luciano**, a diretora administrativa; **Milton Winckler Júnior**, o

diretor de operações complementares; e **Maira Petrini**, a diretora de operações institucionais. A gestão da Gerência de Tecnologia da Informação e Telecomunicação (Gtit), antes ocupada por Maira, passa a ser exercida por **Ricardo Ritter**.

INICIAÇÃO CIENTÍFICA

Quinze anos é um marco e uma tradição. E a 15ª edição do Salão de Iniciação Científica da PUCRS honrou a data. Foram 787 trabalhos inscritos, dos quais 160 de outras instituições de ensino superior. O evento, encerrado em 10 de outubro, foi um show de interação entre estudantes e pesquisadores das



FOTO: BRUNO TODESCHINI

diferentes áreas do conhecimento. A premiação dos trabalhos de destaque ocorre no dia 27. Entre os pontos altos, a participação de estudantes de Ensino Médio que integraram o Programa Pré-Grad, na Faculdade de Biociências. E a palestra de abertura, *Quais são as tuas metas?*, do professor Luciano de Jesus, do curso de Filosofia, que provocou a plateia com dicas motivacionais dentro do tema. “Quando colocamos datas nos nossos sonhos, eles viram metas.”

PESQUISADOR DESTAQUE

No dia 22 de outubro, em festa na Fiegs, o professor **César de Rose**, da Faculdade de Informática, recebe da Fundação de Amparo à Pesquisa do Rio Grande do Sul (Fapergs) o troféu de Pesquisador Destaque nas áreas de Matemática, Estatística e Computação. A cerimônia de entrega do prêmio, que reconhece o extenso trabalho de De Rose, começa às 20h.



FOTO: GILSON OLIVEIRA

NUTRIÇÃO

A **aluna** do curso de Nutrição **Maria Natalia De Santana** recebeu o 1º lugar no prêmio Instituto Euvaldo Lodi (IEL) Melhores Práticas de Estágio 2014, do Programa Desenvolvimento de Carreiras IEL/RS, representando o Banco de Alimentos do RS. A premiação tem como objetivo identificar, reconhecer e premiar as empresas que oferecem as melhores práticas de estágio desenvolvidas no Estado, contribuindo para o empreendedorismo e a inovação.

FOTO: ARQUIVO PESSOAL



ARBITRAGEM

A **equipe de arbitragem** da Faculdade de Direito, composta pelos alunos e diplomados **Artur Rodrigues, Carolina Almaleh, Caroline Schaeffer, Guilherme Schwartzmann, Juliana Soria, Lucas Dall'Agnol, Manoela Ardenghi, Maúra Polidoro e Wagner de Oliveira**, foi vice-campeã na competição Prep-Sul, organizada pela OAB/RS, como preparação à 5ª Competição Brasileira de Arbitragem Petrônio Muniz. Na disputa, dividida em fase escrita e oral, as equipes trabalharam com um caso hipotético, discutindo temas de arbitragem e de direito empresarial. A dupla de oradores Artur e Caroline classificou-se para a final com a FGV-SP depois de enfrentar com êxito a equipe do Escritório de Advocacia Souto, Correa, Cesa, Lummertz & Amaral Advogados.



FOTO: DIVULGAÇÃO

O OUTRO LADO Valéria Souto

Paz e bem-estar no Espaço Zen

Secretária da Pró-Reitoria Acadêmica, Valéria Souto, 46 anos, tem em casa um cantinho especial, o Espaço Zen Valsouto, onde aplica reiki, um método de cura pela imposição das mãos em pontos específicos do corpo com o objetivo de restabelecer o equilíbrio energético vital, restaurando a harmonia de quem o recebe. Formada em Pedagogia – Multimeios e Informática Educativa, teve o primeiro contato com a técnica em 2005. “A partir de então, obtive mudanças na forma de pensar e de lidar com a vida. Quando comecei a aplicar reiki, fiquei encantada com a técnica e os benefícios que proporciona ao bem-estar das pessoas.”

Criou o Espaço Zen em 2012 numa peça da sua casa. Mesmo sem saber do destino futuro do lugar, tinha pintado as paredes de

lilás. Atende inclusive alguns colegas da PUCRS. Muitos ficam surpresos e curiosos com esse seu “outro lado” e querem saber cada vez mais sobre os benefícios da terapia. “O reiki me ensinou uma forma melhor de ver a vida e de tratar as pessoas com fé, gratidão e muito amor.”

A aplicação dura em torno de 40 minutos. Antes, há orientações sobre a técnica e seus benefícios. No final, a pessoa, se quiser, pode comentar a sessão, suas sensações e sentimentos. O atendimento é cobrado para manutenção do espaço. O agendamento é feito pelo fone 9348-4515 ou valsouto37@hotmail.com.



FOTOS: ARQUIVO PESSOAL



Princípios espirituais

Mikao Usui selecionou cinco frases para os reikianos como princípios espirituais: “Somente por hoje, não te preocupes. Somente por hoje, não te aborreças. Somente por hoje, honra teus pais, professores e amigos. Somente por hoje, trabalha honestamente. Somente por hoje, demonstra gratidão para com todos os seres vivos”. Acredito que esses princípios, assim como o reiki, são universais e trazem orientação para sintonizar a pessoa consigo mesma e com o meio em que vive. O reiki faz parte da minha vida e dos meus projetos para o futuro. Pretendo ampliar o espaço para atendimentos com uma maior dedicação nessa atividade maravilhosa de cura através das mãos.

Valéria Souto

Fica a dica



O Time Off: 48 horas para impactar o mundo, evento idealizado pelo curso de Tecnologia em Gestão de Turismo, movimentando o Laboratório de Hospitalidade do prédio 41, de 30 de outubro a 2 de

novembro. Em 48 horas, 50 alunos de vários cursos, divididos em grupos, criarão um cenário ideal para inovação e execução de projetos turísticos que tenham impacto na comunidade. Informações: www.facebook.com/timeofflabhos.

ÂNGULO
aberto



céus
coloridos



Enviada por Rafael Vicentin pelo
Instagram @profissionalrafael



Esse lugar é o paraíso!

Enviada por Mateus França pelo
Instagram @maateusfranca



A caminho da aula

Enviada por Edsandro Freitas,
para mundopucrs@pucrs.br



Final de tarde observado
da empresa Netwall

Enviada por Fernanda
Veiga, da Pandorga, para
mundopucrs@pucrs.br



Espiando a lua do

Portal Tecnopuc

Quer
PARTICIPAR?



Envie suas fotos feitas na PUCRS para
mundopucrs@pucrs.br ou pelo
www.facebook.com/mundopucrs.
Você também pode usar a
#mundopucrs no Instagram.



PUCRS

Mundo PUCRS é uma publicação interna quinzenal da Universidade editada pelo Setor Editorial da Assessoria de Comunicação Social, prédio 1, 2º andar, sala 202.02, fone 3353-4446 • **Coordenadora da Assessoria:** Ana Maria Roig • **Editora Executiva:** Magda Achutti • **Edição e Redação:** Ana Paula Acauan, Magda Achutti e Vanessa Mello • **Estagiária:** Juliana Marzanasco • **Revisão:** Antônio Dalpicol • **Fotógrafos:** Bruno Todeschini e Gilson Oliveira • **Arquivo Fotográfico:** Analice Longaray e Camila Paes Keppler • **Publicação on-line:** Rodrigo Marassá Ojeda • **Projeto gráfico e Editoração Eletrônica:** Pense Design • **Impressão:** Epecê-Gráfica